



1 E-6000

Massekabel + Batteriewechsel

2 ELECTRONIC 6000

CREATION 6

3 DUOMATIC 80 / S

4 DECO

+ ZUBEHÖR
+ ACCESSOIRES
+ ACCESSORIES
+ ACCESORIOS

5 COLOR / AUTOCOLOR

6 ELECTRA

+ ZUBEHÖR
+ ACCESSOIRES
+ ACCESSORIES
+ ACCESORIOS

7

TISCHE + ZUBEHÖR
TABLES + ACCESSOIRES
STANDS + ACCESSORIES
ESTANTES + ACCESORIOS

SET-Bettverlängerung
SET-Rallonges de fonture
KIT-Bed extension
JUEGO-Prolong. de camas

8 PICTO

U-70, U-100E TRICOFIT

9 VARIO

10

BÜGELEISEN
FER À REPASSER
FLATIRON
PLANCHA PARA PLANCHAR

BÜGELPRESSEN
PRESSES À REPASSER
IRONING PRESS
PRENSA DE PLANCHAR

11

WOLLWINDER
BOBINOIR
WOOLWINDER
BOBINADORA

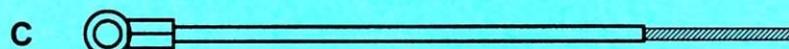
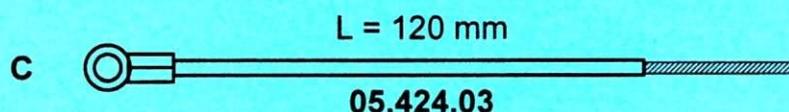
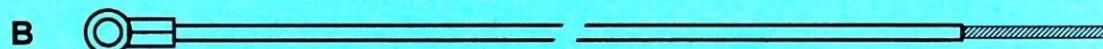
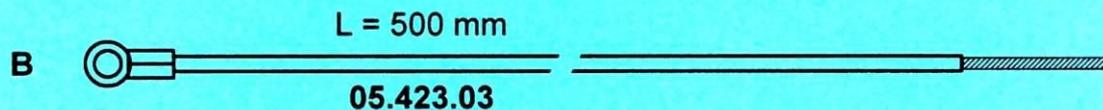
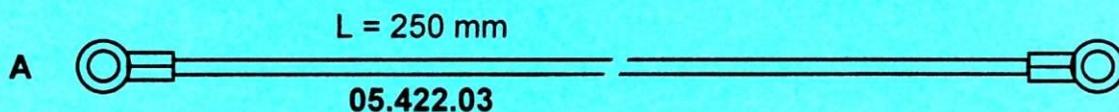
KETTELGERÄT
REMAILLEUSE
LINKER
MAQUINA REMALLADORA

12

WERKZEUGE + LEHREN
OUTILLAGES + JAUGES
TOOLS + GAUGES
HERRAMIENTAS + CALIBRES

FORMULARE
FORMULAIRES
FORMS
FORMULARIOS

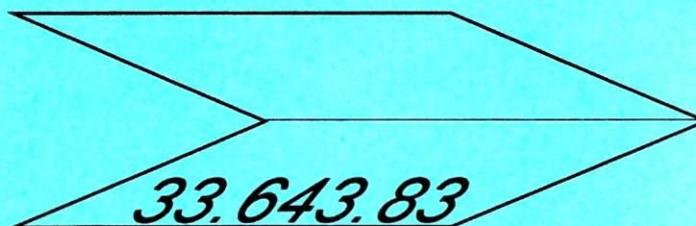
05.438.01



90.338.27
M4 x 10



90.331.77
D2,9 x 13



VM-Massekabel für CE

Artikel Nr. 05.438.01

Anlass

Zur Sicherstellung der Elektromagnetischen Verträglichkeit der Electronic 6000 müssen die Massekabel nach folgender Anleitung montiert werden.

Montage**E-6000 (ohne Motorantrieb Electra 4)**

- Der Anbau der beiden Kabel **B** und **C** erfolgt gemäss den **Abb. 1, 2, 3**.

E-6000 zusammen mit einem Motorantrieb Electra 4

- Der Anbau der beiden Kabel **B** erfolgt gemäss den **Abb. 2 und 3**.
- An beiden Prints FU 10.906.03 **muss die Leiterbahn gemäss Abb. 4 durchgetrennt werden**. Dazu kann ein Messer verwendet werden. Vorsicht, die andere Leiterbahn am Rand des Prints darf nicht beschädigt werden!
- Die beiden Kabel **C** werden an die oberen Öffnungen der Prints FU angeschraubt, gemäss **Abb. 5**.
- Das Kabel **A** wird an die Blechplatte des Motorantriebs angeschraubt gemäss **Abb. 6**, das andere Ende des Kabels **A** von unten an die Chassisplatte der E-6000, gemäss **Abb. 3**.

MADAG	SERVICE	E-6000 (Electra 4)
MONTAGE-ANLEITUNG	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	MOUNTING INSTRUCTION INSTRUCCIONES DE MONTAJE

VM-Jeu de câbles de masse CE

No. d'article 05.438.01

Sujet Pour assurer la conformité de l'Electronic 6000 aux règlements concernant les influences électromagnétiques il faut installer les câbles de masse ci-joints comme suit.

- Montage
- E-6000 (sans entraînement moteur Electra 4)**
- Les câbles **B** et **C** sont montés selon les **illustrations 1, 2, 3.**
- E-6000 avec entraînement moteur Electra 4**
- Les câbles **B** sont montés selon les **illustrations 2 et 3.**
 - Sur les plaques FU 10.906.03 **il faut couper un conducteur selon l'illustration 4** moyennant un couteau.
Attention, l'autre conducteur au bord de la plaque ne doit pas être coupé!
 - Les câbles **C** sont montés aux trous supérieurs des plaques FU, selon **l'illustration 5.**
 - Le câble **A** est monté à la tôle du châssis au dessous du moteur Electra 4, selon **l'illustration 6**, le deuxième terminal du câble **A** est monté au dessous du châssis de l'Electronic 6000, selon **l'illustration 3.**

VM-Earth cables for CE

Article no. 05.438.01

Subject The earth cables must be mounted to assure the conformity of the Electronic 6000 with the CE standards regarding electromagnetics.

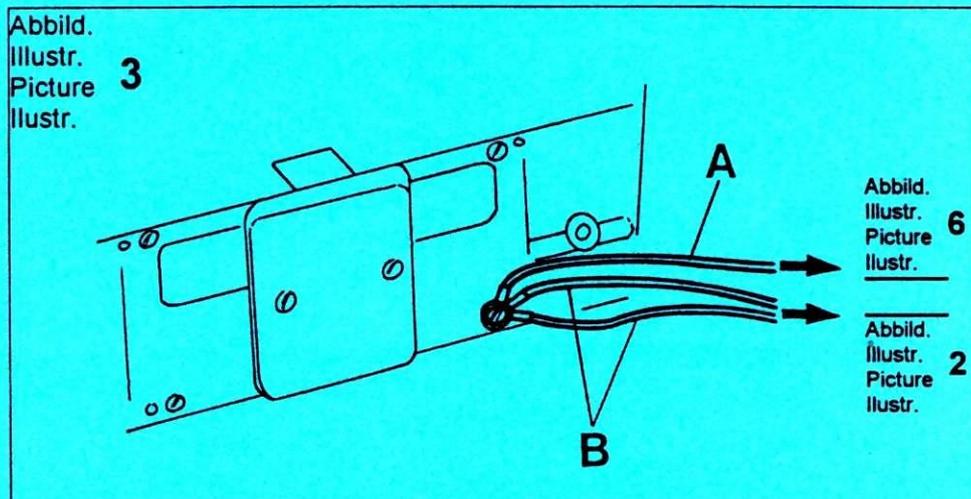
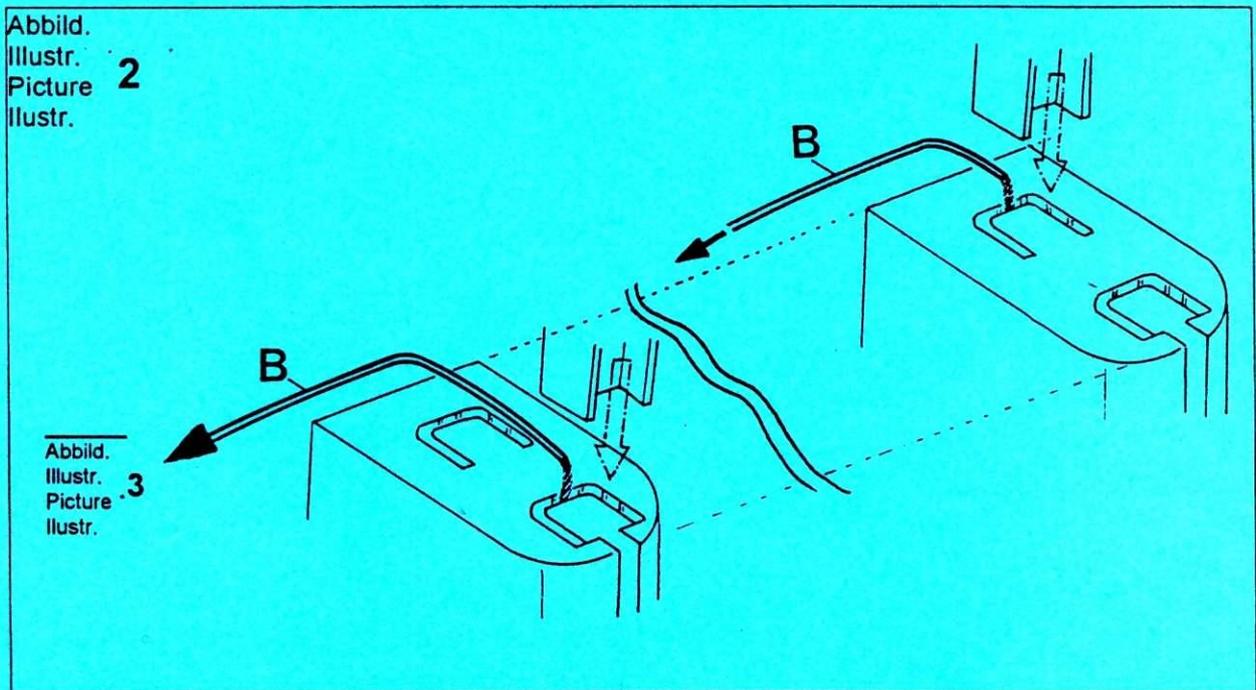
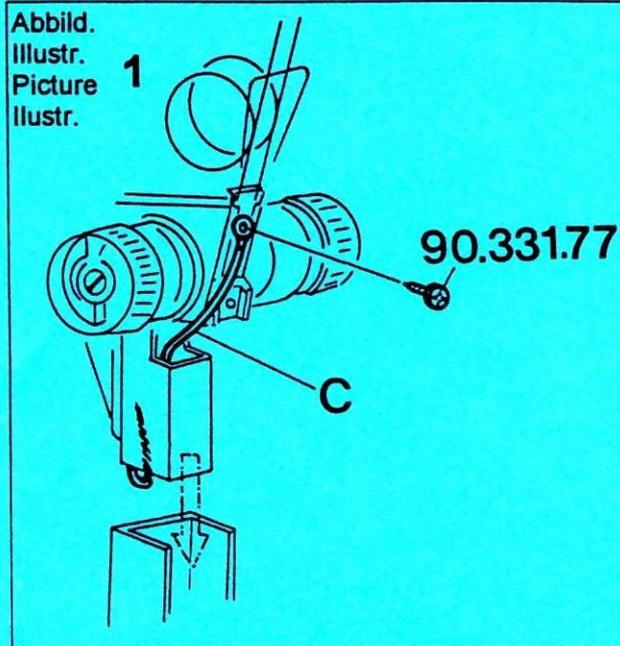
- Mounting
- E-6000 (without Electra 4 motor drive)**
- The **B** and **C** cables are mounted as per **pictures 1, 2, 3.**
- E-6000 together with an Electra 4 motor drive**
- The **B** cables are mounted as per **pictures 2 and 3.**
 - On both plug boards FU 10.906.03 **one printed conductor must be cut with a knife, see picture 4.**
Attention, the other conductor along the edge of the plug board must not be cut!
 - The **C** cables are fixed by screws to the upper holes at the plug boards, see **picture 5.**
 - One end of the **A** cable is fixed by screw to the steel plate of the motor drive, see **picture 6**, the other end of the **A** cable is fixed from bottom side to the chassis plate of the E-6000, see **picture 3.**

VM-Cables de masa para CE

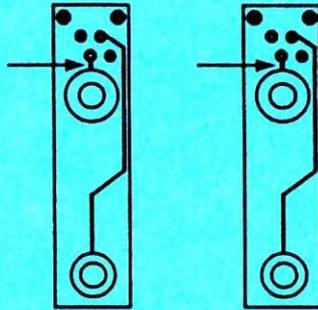
No. de artículo 05.438.01

Sujeto Para asegurar la conformidad de la Electronic 6000 con las regulaciones CE sobre electromagnetismo hay que instalar los cables adjuntos.

- Montaje
- E-6000 (sin entrenamiento motriz Electra 4)**
- Los cables **B** y **C** se montan según las **ilustraciones 1, 2, 3.**
- E-6000 junto con un entrenamiento motriz Electra 4**
- Los cables **B** se conectan según las **ilustraciones 2 y 3.**
 - En ambas tarjetas FU 10.906.03 **hay que interrumpir el conductor estampado con un cuchillo, según la ilustración 4.**
Atención, el otro conductor en el borde de la tarjeta no debe ser cortado!
 - Los cables **C** se conectan en los hoyos superiores de las tarjetas FU, según la **ilustración 5.**
 - Un lado del cable **A** se conecta en la plancha de metal del entrenamiento motriz según la **ilustración 6**, el otro lado del cable **A** en la parte inferior del chasis de la Electronic 6000, según la **ilustración 3.**

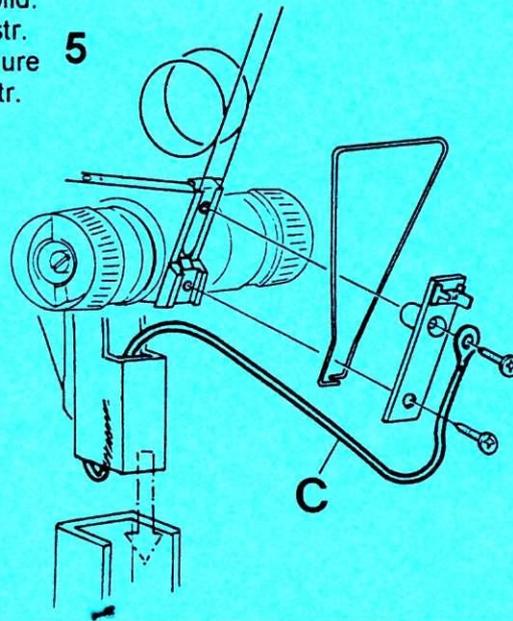


Abbild.
Illustr.
Picture
Illustr. **4**

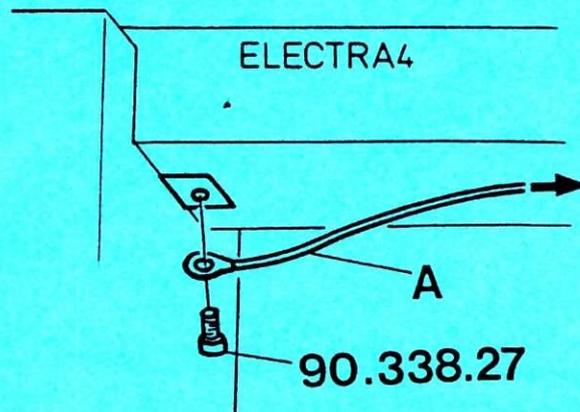


10.906.03
Print FU
Plaque FU
Plug board FU
Tarjeta FU

Abbild.
Illustr.
Picture
Illustr. **5**



Abbild.
Illustr.
Picture
Illustr. **6**



Abbild.
Illustr.
Picture
Illustr. **3**

09.735.40**Abstreifer schwarz**
Abaisseur noir
Stripper black
Abrazadera negraEmpfehlung:

Bei häufigem Gebrauch der schwarzen Abstreifer empfehlen wir zur Verlängerung der Lebensdauer des Rollen-Gelenkes, dieses regelmässig mit einem Tropfen Oel zu schmieren.

Recommendation:

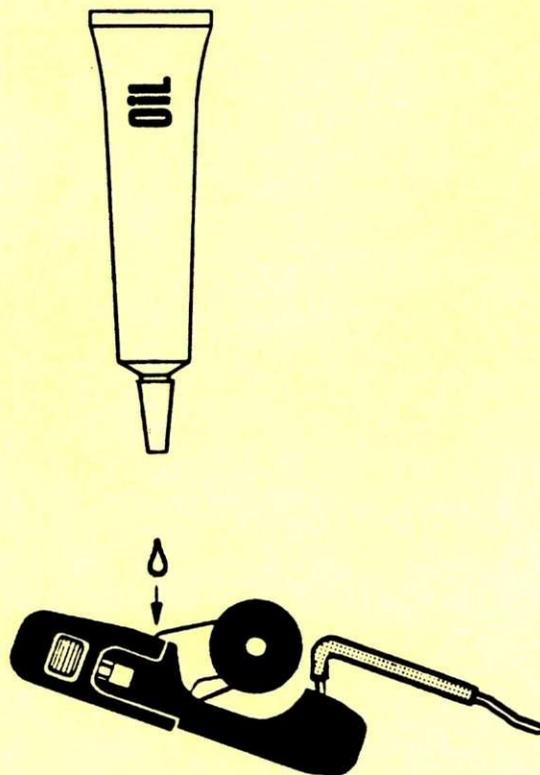
Pour augmenter la longévité des articulations des abaisseurs noirs en cas d'emploi très fréquent nous recommandons la lubrification des articulations avec une goutte d'huile de temps en temps.

Recommendation:

To improve the lifetime of the black strippers in case of very frequent use we recommend to lubricate their articulations with a drop of oil time by time.

Recomendación:

Para aumentar el tiempo útil de las abrazaderas negras en caso de uso muy frecuente recomendamos lubricar sus articulaciones con una gota de aceite de vez en cuando.



REKLAMATIONS - und MITTEILUNGS - BERICHT

Defektes oder beschädigtes Teil:

Artikel Nr.

Teile-Bezeichnung

--

Fehler-Beschreibung, Symptome, Bemerkungen

Fehler-Meldung auf der Anzeige

<u>Madag intern:</u>	Eingangsdatum:	Erledigt am:
	<input type="checkbox"/> Garantie <input type="checkbox"/> Austausch <input type="checkbox"/> Verrechnung <input type="checkbox"/> Reparatur <input type="checkbox"/> ab Lager <input type="checkbox"/> zurücksenden	Erledigt durch: z.K. an: _____ _____ _____

MADAG

SERVICE

REKLAMATIONS - und MITTEILUNGS - BERICHT

Von Firma

Sachbearbeiter

Adresse

PLZ-Ort

Land

Datum

Tel. Nr.

Fax Nr.

Telex Nr.

Datum der Inbetriebnahme

Datum des Ausfalls

Strickmaschinen

Serie-Nummer

- E-6000
- DUOMATIC-80
- DUOMATIC-S
- VARIO 207 Nadeln
- VARIO big 259 Nadeln
- andere: _____

Marke

Passap

PFAFF

andere

Spannung

220V 50 Hz

240V 50 Hz

115V 60 Hz

Motor-Antriebe

Serie-Nummer

- Electra-4000
- Electra-4060
- Electra-4080
- Electra-4600
- M75B
- E-3000A
- andere: _____

Spannung

220/230 V 50 Hz

240V 50 Hz

110/120 V 60 Hz

220V 60 Hz

Zusatz

ohne Zusatz

mit Zusatz II

mit Zusatz I

Zubehör

Serie-Nummer

- COLOR 80
- COLOR 600
- AUTOCOLOR 80
- AUTOCOLOR 600
- DECO
- TRICOFIT
- U-100E
- U-70
- FORM COMPUTER
- Creation 6
- andere: _____

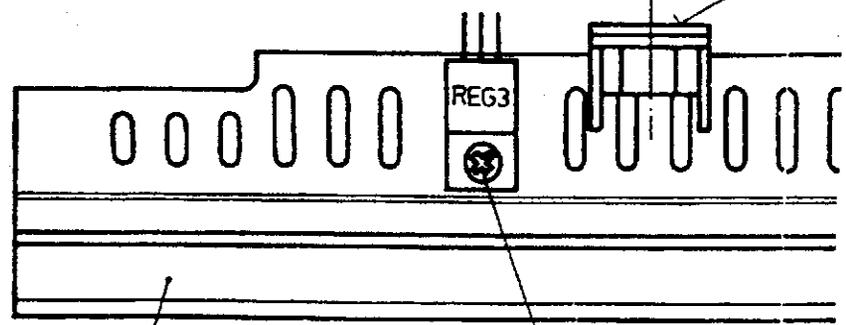
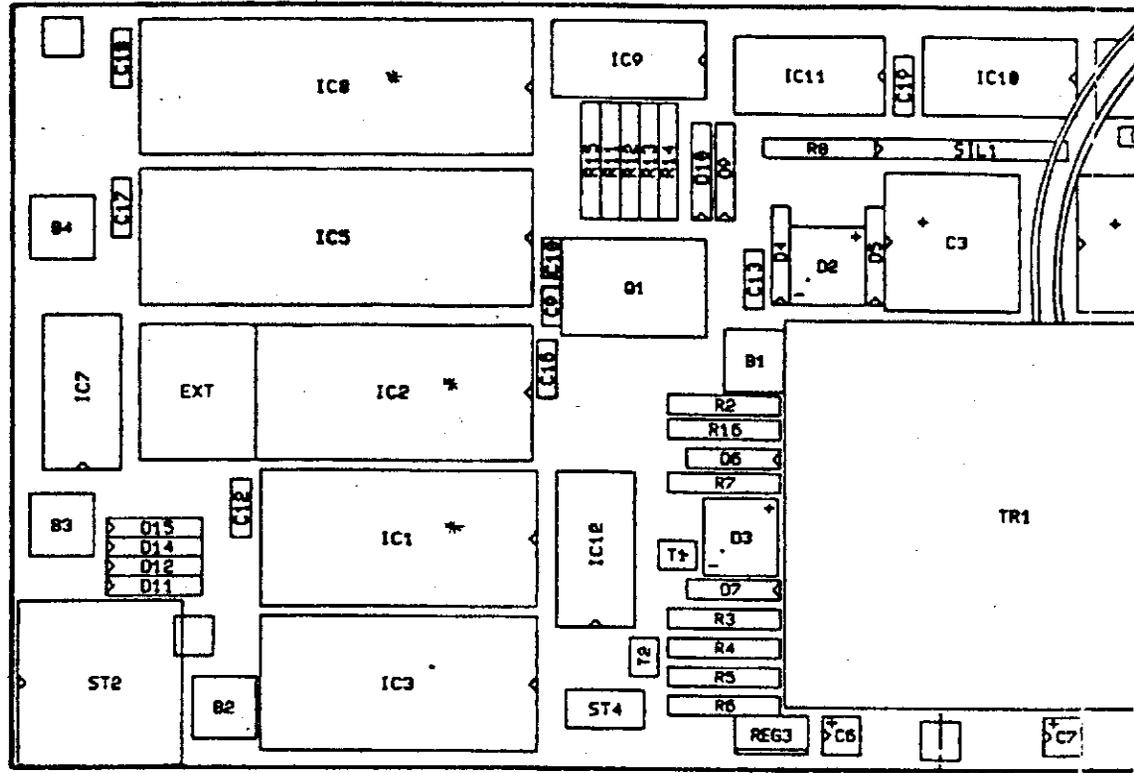
Version 1. __

Wichtig

Verwenden Sie ein Formular für jedes beanstandete Teil.

Auf der Rückseite dieses Blattes sind die Details und die Symptome des beanstandeten Teils zu beschreiben.

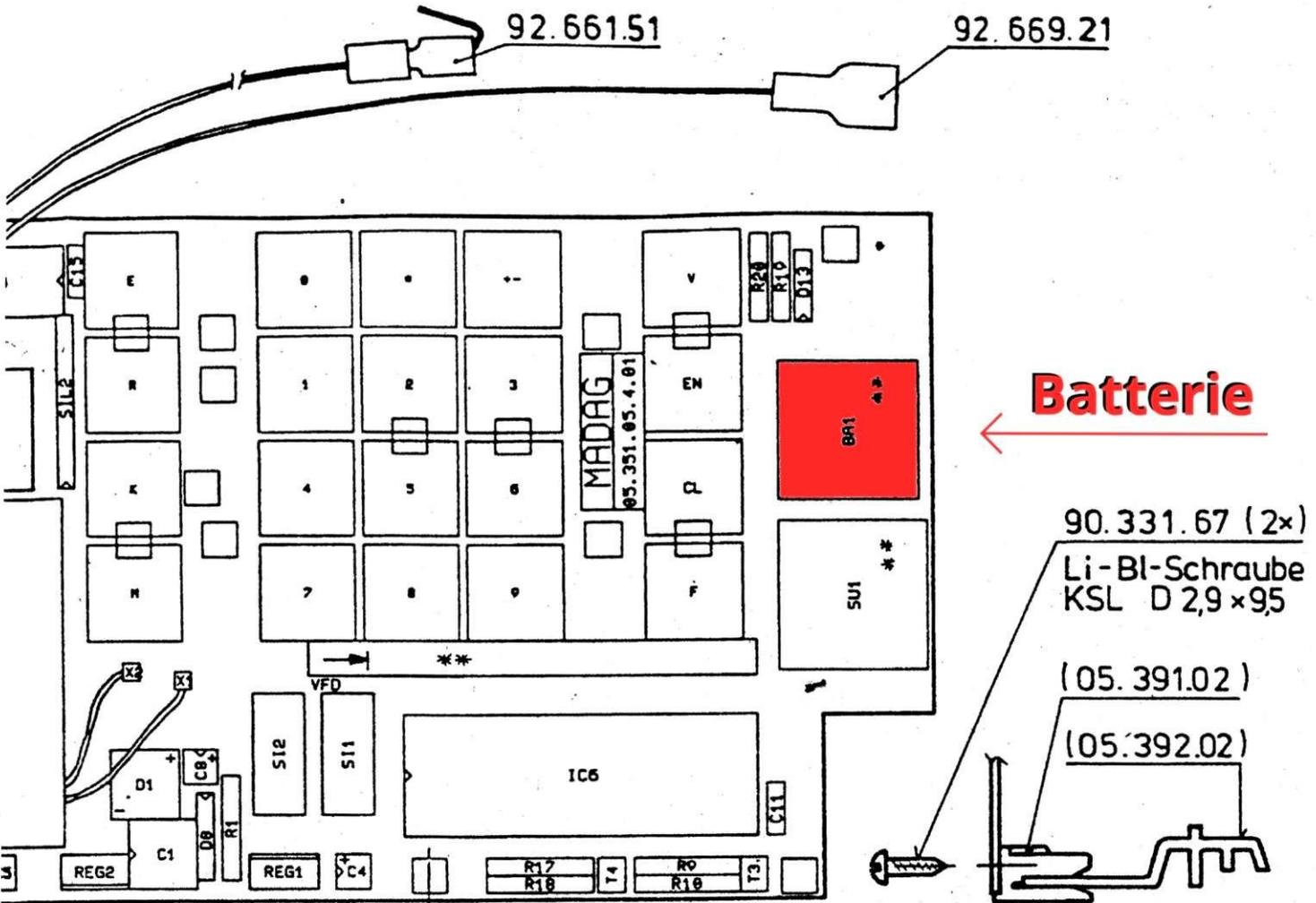
DIN 7168	DIN 7168				DIN 7168				DIN 7168				
	mittel				fein mittel				bis 3				
mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad	mm je 100 mm Grad
1°30'	2.8	1.50	1.5	1.25	0.7	1.18	0.4	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2
Verteiler: 1 <input checked="" type="checkbox"/> 7 2 <input checked="" type="checkbox"/> 5 3 <input checked="" type="checkbox"/> 6 4 <input checked="" type="checkbox"/> 8 5 <input checked="" type="checkbox"/> 1 6 <input checked="" type="checkbox"/> 2													
Vorrat: 3 4 388 5 6 7 8 9 10													
Bearbeitungsangaben nach VSM 10230 Spanende Bearbeitung <input checked="" type="checkbox"/> bei Bedarf <input checked="" type="checkbox"/> vorgeschrieben <input checked="" type="checkbox"/> verboten													



05.392.02
Kühlprofil

90.329.47
Gew.furch.Sch
KSL M3x5

- * IC 1 : Stecksocket 28-polig 92.866.01
- IC 8, IC 2 : Stecksocket 40-polig 92.866.11
- IC 1, IC 2 (ROM) werden erst für VM-Hauptprint eingesteckt !
- ** : auf Lötseite bestückt



Batterie

90.331.67 (2x)
Li-Ion-Schraube
KSL D 2,9x95

(05.391.02)
(05.392.02)

05.391.02
Profilhalter

Achtung! zwischen REG 2/REG 3
und Kühlprofil 05.392.02
Wärmeleitpaste, auftragen

BESTUECKUNGSPLAN										
Stück	Gegenstand				Pos. Nr.	Material	Bemerkungen			
II	I	Änderungen		03	12.9.88	07			Ersatz für:	
				04		08				
		6428	RL	05		09			Ersetzt durch:	
		3688	RL	06		10				
Diese Zeichng. bleibt unser Eigentum und darf weder kopiert noch Drittpersonen oder Konkurrenzfirmen zugänglich gemacht werden. Bundesgesetz vom 30.9.1943				E-6000 HAUPTPRINT KPL. 110 V			Format: A3	Maßstab 1:1	Teilecode	
Gez.	27.1.88	TH		MADAG Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG CH - 8953 DIETIKON			05,355.03.3,03			
Gepr.	27.1.88									
Ges.										

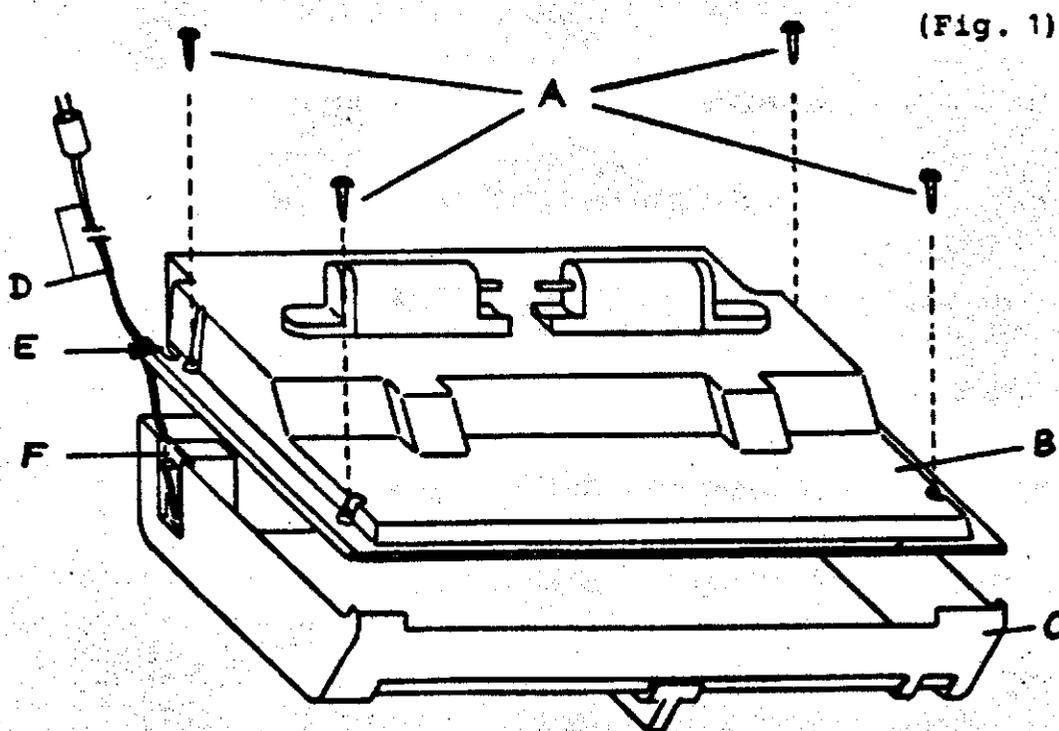
Test Nr. Beschreibung

Weiter bei

50 AUSBAU- UND EINBAU-ANLEITUNGEN51 Oeffnen der E-Box (Fig. 1)

Achtung: Vor dem Oeffnen der E-Box unbedingt Netzkabel aus der Netz-Steckdose ausziehen. Bei geöffneter E-Box und angeschlossener Netzspannung besteht im Bereich von Transformator und Sicherungen, sowie Netzschalter Berührungsgefahr mit der Netzspannung.

- 51.1 - E-Box umdrehen
 - Die 4 Schrauben A am Gehäuse-Unterteil B demontieren
 - Gehäuse-Unterteil B nach oben abheben

51.2 Auswechseln von:

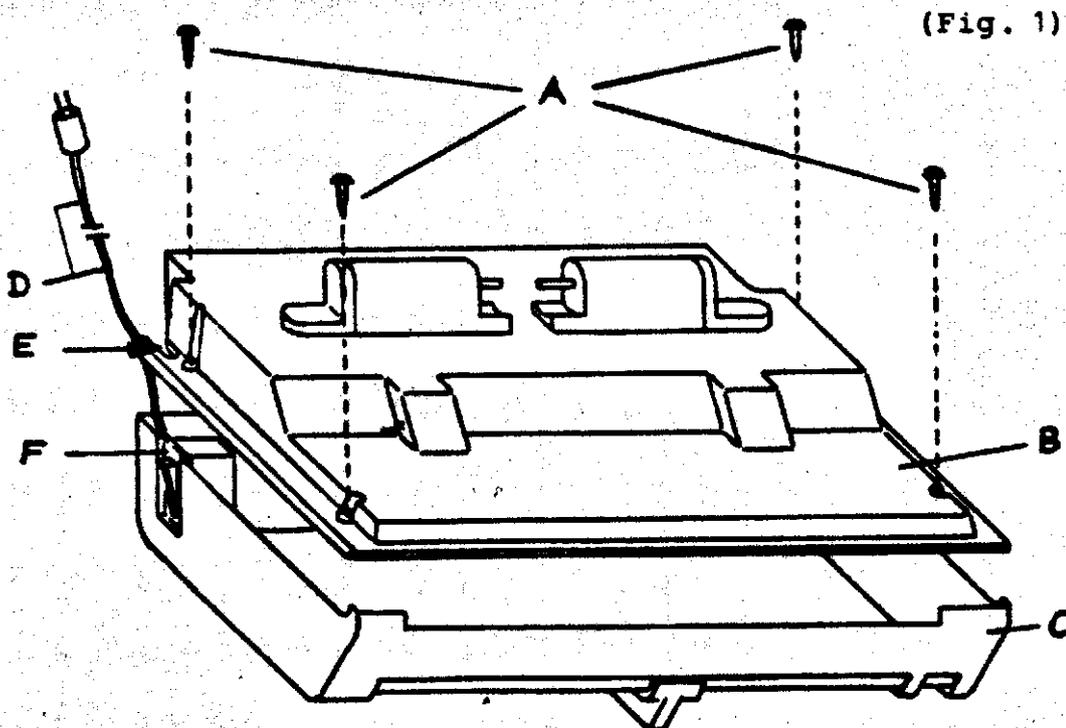
- | | |
|------------------|----|
| . Netzkabel | 52 |
| . IC's | 53 |
| . VM-Hauptprint | 54 |
| . Schaltmatte | 54 |
| . VM-Musterleser | 57 |
| . VM-Lesekopf | 57 |

Test Nr. Beschreibung

Weiter bei

51.3 Schliessen der E-Box (Fig. 1)

- Gehäuse-Oberteil C der E-Box umgekehrt auf den Tisch legen.
- Gehäuse-Unterteil B sorgfältig aufsetzen; das Netzkabel D muss dabei in den Schlitz E am Gehäuse-Unterteil eingelegt werden; Netzschalter F korrekt im Gehäuse-Oberteil einlegen.
- Gehäuse-Unterteil mit den vier Schrauben A am Gehäuse-Oberteil befestigen.
- E-Box zusammen mit einem funktionstüchtigen Strickapparat testen (Test No. 10-23)

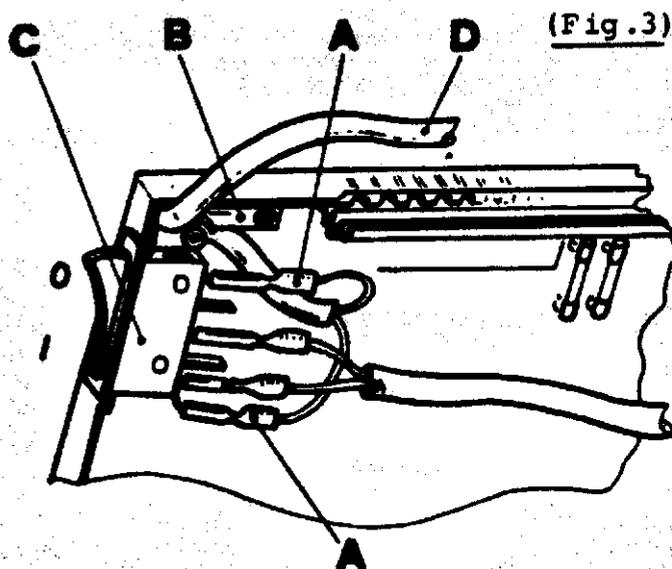
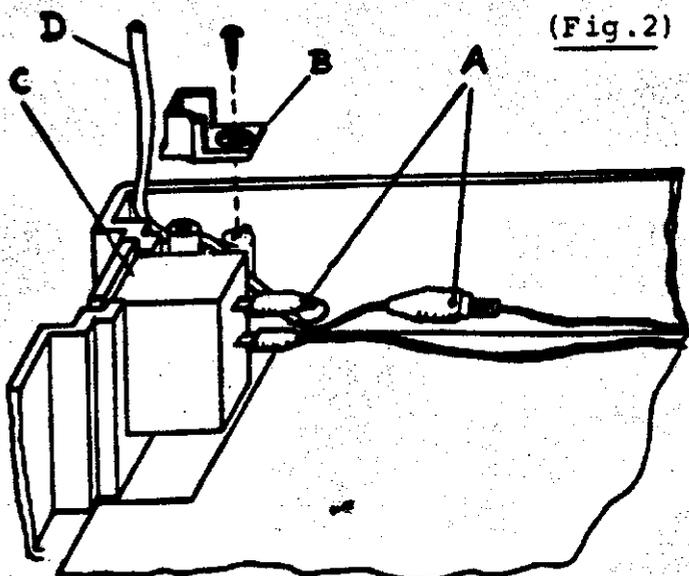


Test Nr. Beschreibung Weiter bei

52 Auswechseln des defekten Netzkabels
(Fig. 2 + Fig. 3)

- 52.1
- Beide Anschlüsse A (Stecker) des Netzkabels D ausziehen, gemäss Fig. 2 oder Fig. 3
 - Zugentlastung B abschrauben und Netzkabel D wegnehmen
 - Neues geprüftes Netzkabel D in Ecke des Gehäuseoberteiles der E-Box einlegen und Zugentlastung B* einschrauben
 - Beide Anschlüsse A des Netzkabels D wieder einstecken, gemäss Fig. 2 oder Fig. 3.

51.3



Test Nr. Beschreibung Weiter bei

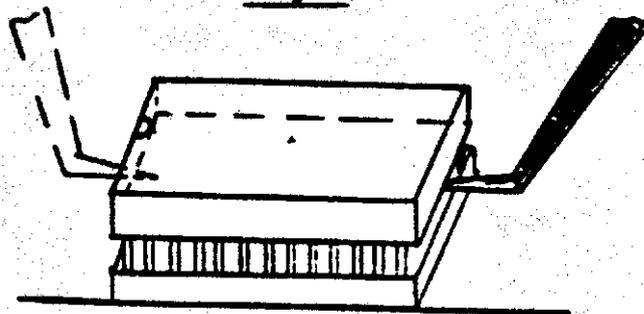
53 Auswechseln einer Integrierten Schaltung (IC)
im VM-Hauptprint

Achtung: Die Bauteilanschlüsse dürfen nicht berührt werden, da sonst die Bauteile zerstört werden könnten.

- 53.1
- Wenn möglich vor Arbeitsbeginn, mit den Händen eine Wasserleitung (Metall) berühren, um allfällige statische Aufladung abzuleiten.
 - E-Box ausschalten
 - Gemäss Fig. 4, mit abgewinkelter Pinzette oder Hilfsnadel orange auf der kurzen Seite unter den zu wechselnden IC greifen und diesen leicht anheben. Dasselbe auf der anderen Seite ausführen. Mit Zeigefinger und Daumen den IC an den kurzen Seiten ergreifen und herausziehen. Den IC sofort auf leitenden Schaumstoff stecken.
 - Neuer IC in gleicher Weise nehmen und mit der Beschriftung in gleicher Richtung wie die übrigen Prozessor-IC einstecken. Beachten, dass alle Pin am richtigen Ort sind. Eventuell IC-Beine seitlich auf den Tisch pressen, um den richtigen Beinchenabstand einzustellen. Achtung: Polarität der IC beachten!

51.3

(Fig.4)



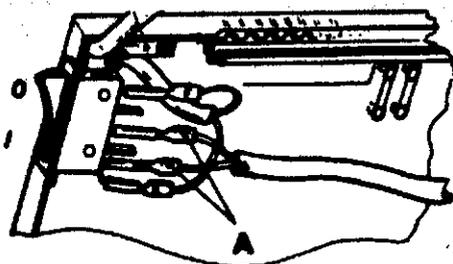
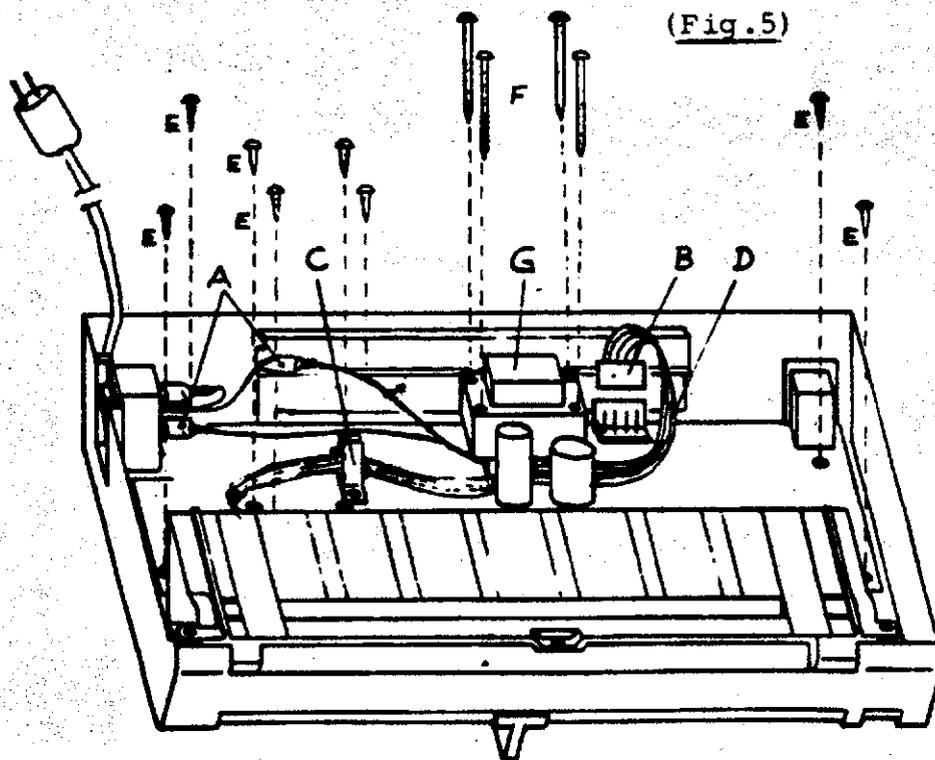
Test Nr.	Beschreibung	Weiter bei
----------	--------------	------------

54 Ausbauen/Einbauen des VM-Hauptprint

(Fig. 5 + Fig. 6)

54.1 Ausbauen des VM-Hauptprint:

- E-Box ausschalten
- Gemäss Fig.5 oder Fig.6, die 2 Stecker A ausziehen
- Stecker B des Leserkabels am Hauptprint ausziehen
- Den Kabelhalter C des Leserkabels abschrauben, und mit Leserkabel D auf die Seite legen
- Die sechs Schrauben E demontieren
- Die vier Schrauben F des Transformators demontieren
- Den Hauptprint am Transformator G aus dem Gehäuse-oberteil heben.



Test Nr.	Beschreibung	Weiter bei
----------	--------------	------------

54.2 Auswechseln von:

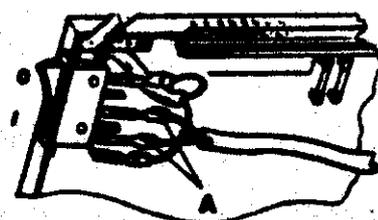
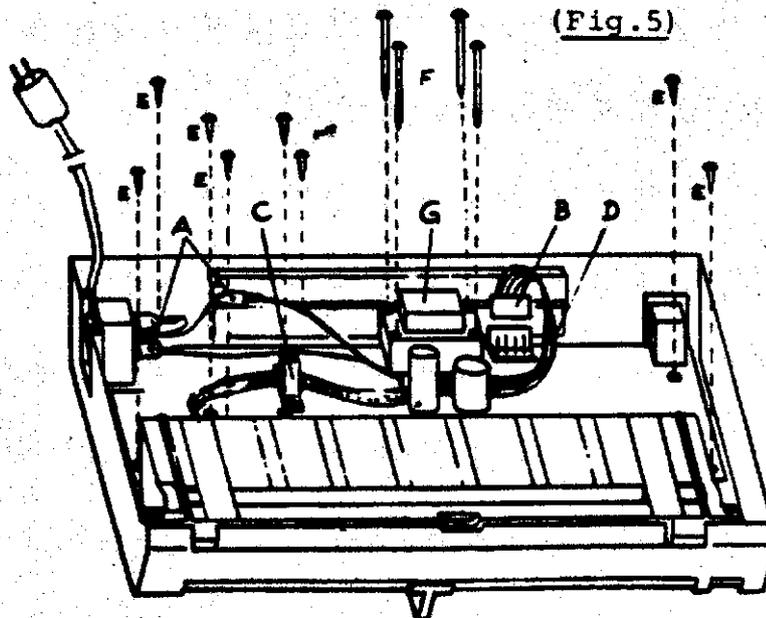
- | | |
|-----------------|----|
| . VM-Hauptprint | 55 |
| . Schaltmatte | 56 |

54.3 Einbauen des VM-Hauptprint

(Fig. 5 + Fig. 6)

- Kontrollieren, ob die Schaltmatte korrekt in das Gehäuseoberteil eingelegt ist
- VM-Hauptprint am Transformator G halten und sorgfältig von oben in das Gehäuse-Oberteil senken, auf richtige Positionierung des VM-Hauptprint achten
- Transformator G mit den vier langen Schrauben F anschrauben
- Kabelhalter C mit dem Leserkabel einschrauben
- Stecker B des Leserkabels auf dem VM-Hauptprint einstecken, Leserkabel D rund um den Transformator zwischen den elektrischen Bauteilen durchführen
- Die restlichen sechs Schrauben E einschrauben
- Die zwei Stecker A, gemäss Fig. 5 oder Fig. 6 wieder einstecken.

51.3



Test Nr.	Beschreibung	Weiter bei
55	<u>Auswechseln des VM-Hauptprint</u>	
55.1	<ul style="list-style-type: none">- Neuen VM-Hauptprint daraufhin prüfen, ob die Bauteile IC1 und IC2 gleich bezeichnet sind wie auf dem defekten VM-Hauptprint (Programm A ...Z bzw. Muster A...Z); falls die Bezeichnungen nicht übereinstimmen, müssen IC1 und IC2 ausgetauscht werden mit den entsprechenden Bauteilen auf dem defekten VM-Hauptprint- Neuen VM-Hauptprint einbauen.	54.3
56	<u>Auswechseln der Schaltmatte</u>	
56.1	<ul style="list-style-type: none">- Defekte Schaltmatte aus dem Gehäuse-Oberteil der E-Box nehmen- Neue Schaltmatte sorgfältig in den Raster im Gehäuse-Oberteil einlegen und niederdrücken, so dass alle 6 Stifte die Löcher der Schaltmatte durchstossen- Kontrollieren, ob die Beschriftung der Tasten richtig positioniert ist, bzw. die Schaltmatte nicht falsch eingelegt ist.	54.3